

# BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



COUPE DE FRANCE

## L'AFB crée l'exploit

Rendez-vous le 12 novembre à 14h à Delaune.

PAGE 9

© Stéphanie de Bourtray

# Demain, un vrai centre-ville

**EXCLUSIF** C'est Altarea-Cogedim, l'un des géants français de la promotion immobilière, qui a été choisi pour réaliser le futur centre-ville de Bobigny. Les travaux débuteront en 2019 pour s'achever à l'horizon 2025. Le vieux centre commercial laissera sa place à un véritable cœur de ville intégrant commerces, bureaux, logements, transports et services. En avant-première, une idée du Bobigny de demain. PAGES 6-7



© Altarea-Cogedim

HAÏTI

## Solidarité

Après le drame, la mobilisation bat son plein.

PAGE 4



© Sylia Grimberg

FOCUS

## Vacances de la Toussaint

Les activités en images P. 2-3

CULTURE

## Bigga Ranx

Une star à Canal 93

PAGE 7



**Au féminin.** Le salon d'honneur de l'hôtel de ville a accueilli, lundi 31 octobre, un salon des femmes chefs d'entreprise. Stéphane De Paoli et Christian Bartholmé, premier adjoint, ont longuement échangé avec les exposants.



**Jeu de société.** Cent vingt Balbyniens ont participé au Jeu de société organisé par la MC 93, destiné à garder le contact avec le public pendant les travaux de rénovation. Mis en scène par une chorégraphe, les Balbyniens sont photographiés dans leur tenue de travail habituelle. Le résultat habille, depuis le 21 octobre, les façades du chantier de la MC 93.



**Culture Africa.** Chants, danses, défilé de mode et restauration traditionnelle. La salle Pablo-Neruda a vibré au rythme de l'Afrique, samedi 29 octobre, à l'occasion de la soirée concoctée par l'association Siguidiya en partenariat avec les Africains de Bobigny et Diongo Keneya. Événement auquel ont assisté le Maire et ses adjoints.



© Stéphanie de Boutray

## Les loisirs animent les vacances

**ACTIVITÉS** Des jeux de société, de la pratique sportive, des sorties à la piscine, de l'apprentissage musical, etc. Les centres de loisirs de la ville, les services des sports et de la jeunesse, ainsi que les bibliothèques municipales, ont multiplié les animations pendant les vacances de la Toussaint.



© Sylla Gimberg



© Sylla Gimberg

### ↑ Ludothéquissimo

Mardi 25 octobre, la ludothèque - cet espace dédié aux jeux de société, d'imitation, de construction, de figurines, etc. - a battu son record journalier de fréquentation. Cent vingt-deux Balbyniens ont poussé la porte de la ludothèque ce jour-là, individuellement. Et pour faire découvrir de nouveaux jeux de société, la ludothèque municipale s'est également déplacée dans certains centres de loisirs.



## ←Projet Démon

Seize enfants issus du centre de loisirs Marcel-Cachin et du centre social Le Village ont passé deux jours, lundi 24 et mardi 25 octobre, à la Philharmonie de Paris. Ils participaient – tout comme des élèves de six autres villes d'Est ensemble – au projet Démon, un dispositif d'éducation musicale et orchestrale à vocation sociale. C'est la septième année que des enfants balbyniens prennent part à ce projet qui leur permet d'apprendre à jouer du violon, de l'alto ou du violoncelle.



© Sylla Grimberg

## ↓ Dans le grand bain

Les enfants fréquentant le centre de loisirs des 10-12 ans, à Victor-Hugo, sont arrivés par car. Venus en voisins, les enfants des centres Annie-Fratellini et Guy-Moquet sont quant à eux arrivés à pied. Tous ont découvert avec le même plaisir, chaque jour renouvelé, les plaisirs du grand bain, au centre nautique Jacques-Brel.

## ↓ Jeux de lecture à Elsa-Triolet

Du 25 au 28 octobre, ainsi que le 2 novembre, treize enfants âgés de 8 à 12 ans se sont amusés à jouer avec les mots. Car avec les mots, on peut bien sûr raconter une histoire, mais on peut aussi les malaxer, ou les faire rebondir, pour qu'ils s'envolent dans l'espace. Sous la houlette de Nathalie Pichot, de la bibliothèque Elsa-Triolet, et de Sarah Cillaire, comédienne, ils ont appris à lire ensemble, à s'écouter, découvrant ainsi le travail théâtral et les répétitions. Tous seront présents pour une belle représentation le 26 novembre prochain, à l'occasion de la grande fête donnée pour les trente ans de la bibliothèque Elsa-Triolet. Ils donneront alors lecture des textes qu'ils ont travaillés... dans la bonne humeur !



© Sylla Grimberg



# Les monstres s'imaginent et s'animent

**DÉCOUVERTE** La bibliothèque Émile-Aillaud a proposé des stages d'animation sur le thème d'Halloween.



© Stéphanie de Bourtray



© Stéphanie de Bourtray

Pendant que Zorine façonne une tête circulaire, Ansh prépare des bras difformes, Selma bâtit le corps, Hanna confectionne des cornes oranges et Jenna sculpte une bouche bleue arborant des dents de forme triangulaire. Le petit groupe d'adolescents concevait, à partir de pâte à modeler, un monstre tout droit sorti de leur imagination à l'occasion d'un stage d'animation, organisé du 25 au 28 octobre, à la bibliothèque Émile-Aillaud. Placé sous l'objectif d'un appareil photo prenant douze images par seconde, le monstre agite tantôt les bras, tantôt les cornes, bouge la tête, change l'expression de son visage, se déplace, etc. Au bout de cent vingt images successives, un film d'une dizaine de secondes montre cette créature s'animant dans l'espace. Le groupe d'adolescents a bien suivi les enseignements de Violaine Lécuyer venue leur faire découvrir les secrets du

cinéma d'animation. « La bibliothèque a souhaité mettre en place ce stage à l'occasion du mois de la fête du cinéma d'animation », explique la réalisatrice, membre du collectif Barybal. Le choix du thème s'imposait de lui-même, à l'approche d'Halloween. « Nous avons travaillé différentes techniques en fonction des matériaux : papier, pâte à modeler, sable sur table lumineuse et objets pris dans la bibliothèque (livres, chaises, etc.) », détaille Violaine Lécuyer. Élève de 5<sup>e</sup> à Charles-Péguy, Jenna est « contente d'apprendre ces techniques de l'animation des objets ». « En ce moment, poursuit la collégienne, j'écris un petit livre inspiré de La Guerre des clans d'Erin Hunter ». Scénariste et réalisatrice en herbe ! Ce stage de quatre jours, initié en partenariat avec les services municipaux (jeunesse et sports), a mêlé activités sportives le matin (boxe, foot en salle, natation et ping-pong) et atelier de création l'après-midi.

KARIM NASRI

## En bref

**11 novembre 1918**

Les cérémonies commémoratives de l'armistice du 11 novembre 1918 se dérouleront vendredi 11 novembre au cimetière musulman (10 h 15), devant le monument « Éloge à la paix », place du 11-Novembre-1918 (11 h) et au cimetière communal (11 h 30). Cérémonie départementale sur le parvis de la préfecture (16 h 30).

→ Départ car à 9 h 30 sous la passerelle de l'hôtel de ville.

**1916-2016**

L'exposition Centenaire de la Grande Guerre a lieu du 2 au 26 novembre, dans le hall de l'hôtel de ville. Adaptée à tous les publics, cette exposition, qui présente d'authentiques objets de 14-18, est accessible aux élèves à partir du CM1.

**Conseil municipal**

Les élus se réuniront en conseil municipal, mercredi 9 novembre, à 19 h, salle du conseil municipal. À l'ordre du jour notamment: le protocole d'exclusivité entre les copropriétaires de Bobigny 2 et Altarea-Cogedim relatif à la transformation du centre commercial, la subvention pour la réhabilitation du foyer Gaston-Monmousseau, l'adhésion de la ville au syndicat Vélif et les aides aux projets des écoles.

**Mémoire et solidarité**

À l'occasion de la collecte nationale des Bleuets de France, les associations d'anciens combattants et victimes de guerres, les militaires, ainsi que les associations agréées Jeunesse et sports, sont habilitées à vendre des autocollants et des fleurs sur la voie publique du 4 au 13 novembre.

## Un chantier éducatif à Bons Enfants

**INSERTION** Un chantier pour des projets personnels.

En route pour le travail ! Pas de grasse matinée pour huit jeunes Balbyniens - trois filles et cinq garçons - qui ont consacré leurs vacances scolaires à un chantier éducatif au sein de la cité Bons Enfants. Objectif: contribuer à la réhabilitation des locaux de l'association Crescendo qui propose, entre autres, de l'accompagnement scolaire et des activités sportives pour les enfants. Si une entreprise spécialisée s'est occupée du gros œuvre, les huit apprentis bricoleurs, également encadrés par l'association Karma, se sont attaqués à la pose de l'enduit, à la mise en peinture, au rangement, etc. Leur

participation à cette opération - financée notamment par l'État dans le cadre de la Politique de la ville - leur permet ensuite de mener à bien un projet personnel. Si elle n'a encore rien décidé, Salima, 16 ans, sait déjà qu'elle se fera aider pour passer le Bafa, grâce un chantier précédent, qu'elle a effectué à Paul-Éluard. Mais la jeune fille est sûre que ce qu'elle fait sur ce chantier « pourra lui servir ». Yacine, tout juste dix-huit ans, trouve cette première expérience « pas trop difficile » et compte financer une partie de son permis de conduire. « C'est très utile, le permis », confie celui qui dit vouloir devenir plus tard avocat. **D. G.**



## Des dons pour Haïti

**SOLIDARITÉ** Les Balbyniens ont répondu à l'appel au don de vêtements pour Haïti.



Stéphane De Paoli et Christian Bartholmé, 1<sup>er</sup> adjoint, entourés de Tito Bernardin et des bénévoles de l'Unicef.

Depuis plus de deux semaines, Tito Bernardin et la Ville de Bobigny organisent une collecte de vêtements - à déposer en mairie - pour Haïti, durement frappé par le passage d'un très violent ouragan début octobre. « Quand j'ai vu toute cette misère, cela m'a vraiment donné mal au cœur ! Je pense que tout le monde doit se mobiliser. Nous sommes de petits retraités, mais même un geste modeste peut être très utile », assure Michèle Timsit. Cette Balbynienne de 76 ans, sans lien particulier avec Haïti - si ce n'est un esprit de solidarité - n'a pas hésité une seconde: elle et son mari ont réuni des vêtements - « une dizaine de kilos au moins ! » et appelé la mairie. « Dans ce genre de circonstances, il faut rester humain », fait valoir la septuagénaire. De fait, plusieurs dizaines de Balbyniens ont déjà collecté et apporté des habits. D'autres sont venus le 29 octobre remettre un chèque libellé à des représentants de l'Unicef. « Haïti avait déjà été ravagé par un séisme en 2010. Du coup, beaucoup de gens vivaient encore dans des camps, ils n'ont vraiment plus rien », souligne Tito Bernardin. Cette

figure balbynienne, née de deux parents haïtiens, s'occupe d'organiser la collecte. « J'ai pu communiquer avec des proches, via l'application WhatsApp. La situation sur place est terrible, avec des personnes qui vivent dans des maisons sans toit ou tout simplement dehors: des vêtements leur sont indispensables », appuie le Balbynien.

**JUSQU'AU 22 NOVEMBRE.** Avec ses vents soufflant à 230 km/h et ses pluies torrentielles, l'ouragan Matthew a dévasté une partie de ce pays de dix millions d'habitants, le plus pauvre des Amériques. Celui aussi qui a enregistré ces vingt dernières années le plus de décès (220 000) liés aux catastrophes naturelles. Le dernier bilan du passage de l'ouragan s'élève à plus de mille morts, avec des enfants et leurs familles sans eau potable, sans nourriture, sans abri. Sans compter que Haïti doit maintenant faire face à des décès liés à une épidémie de choléra. Une maladie dont la période d'incubation est très courte et qui se propage via des eaux contaminées. Le don de vêtements en mairie est possible jusqu'au 22 novembre, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et de 13 h 30 à 17 h 30, et le samedi de 9 h à 11 h 45. **DANIEL GEORGES**

## Restos du cœur: les inscriptions démarrent

À l'approche de la campagne d'hiver 2016-2017, les bénévoles des Restos du cœur annoncent l'ouverture des inscriptions des bénéficiaires à partir du lundi 7 novembre, au siège balbynien de l'association fondée par Coluche (rue Paul-Vaillant-Couturier, cité administrative n° 2, bâtiment K). Les inscriptions se feront les lundis, mardis, jeudis et vendredis (sauf le 11 novembre) de 8 h 30 à 11 heures. La distribution des colis alimentaires commencera pour sa part le lundi 21 novembre à partir de 8 h 30 (uniquement pour les personnes habitant Bobigny).

# Un ralentisseur rue de la République

**AMÉNAGEMENT** Des travaux sont en cours afin de sécuriser les abords du collège République.

**A**fin de sécuriser les abords du collège République, un plateau surélevé de vingt mètres de long a été réalisé, pendant les vacances, à proximité de l'établissement. Facteur de sécurité pour les piétons, cet aménagement forcera les automobilistes qui ne respectent pas les limitations

de vitesse à ralentir. Les collégiens pourront alors se déplacer en toute quiétude. C'est le mardi 25 octobre que les équipes de Colas ont donné les premiers coups de pioche. Plus précisément, l'entreprise a creusé sur toute la largeur de la chaussée une tranchée pour enfouir les conduits d'évacuation des eaux de

pluie. À la manœuvre de la mini-pelle équipée d'un marteau-piqueur, Binsumaili perce le bitume. Le camion-grue, capable de soulever jusqu'à deux tonnes, dépose les regards en béton, les buses, du sable, les bordures de trottoir en granite, ainsi que les plots métalliques nécessaires après le rehaussement du passage piéton. « C'est bien de réaliser ce ralentisseur à côté du collège », commente Safwan, 11 ans. « Parfois c'est vraiment difficile de traverser la route car les véhicules ne s'arrêtent pas devant le passage piéton. » « Le ralentisseur sera utile pour les collégiens de la cité de la République, juste en face de l'établissement », poursuit cet habitant de l'Amitié qui a « la chance de ne pas changer de trottoir » en se rendant au collège. Contrairement au dos-d'âne, le plateau surélevé ne produit pas de nuisances sonores pour les riverains.

KARIM NASRI



Les travaux ont été menés pendant les vacances pour que le ralentisseur soit prêt à la rentrée.

## Favoriser l'accessibilité pour tous

**CONFORMITÉ** La Ville va réaliser un programme de travaux sur neuf ans, afin de faciliter l'accès aux bâtiments publics aux personnes à mobilité réduite.

**L**a préfecture a approuvé l'Ad'Ap de Bobigny. L'Ad'Ap est un agenda qui programme les travaux à effectuer sur tous les bâtiments communaux pour les mettre en conformité avec la loi de février 2005, principal texte sur les droits des personnes en situation de handicap. Il s'agit aujourd'hui de combler le retard pris par Bobigny depuis plusieurs années en matière d'accessibilité. Écoles, gymnases, bibliothèques, hôtel de ville ou mairies annexes, tous ces établissements recevant du

public ont été listés et les travaux pour chacun détaillés. Comme la liste comprend 73 sites - il faut aussi prendre en compte les espaces ouverts comme le cimetière ou la promenade Jean-Rostand - l'Ad'Ap prévoit des travaux sur neuf ans. En 2016, l'an 01 de l'Ad'Ap, les travaux concernent le gymnase Paul-Éluard, la MC 93 et une première tranche pour l'hôtel de ville. L'an prochain, ce sera le tour du gymnase Henri-Barbusse, de la mairie annexe Chemin-Vert, du mail François-Mitterrand sur l'A86, du CPS

Aimé-Césaire et de la première école de la liste : Victor-Hugo. Le principe pour les écoles, qui représentent près de la moitié des coûts, est de rendre entièrement accessible au moins une école dans chacun des six secteurs. Le reste des écoles de ce même secteur aura au moins une salle de classe et des aménagements (toilettes etc.) accessibles au rez-de-chaussée. Au total, les travaux sur les bâtiments listés coûteront 6855 602 €. À ce montant, il faudra rajouter celui des travaux de voirie qui viennent compléter ceux des bâtiments : traversées piétonnes, abaissement des trottoirs, stationnement, sonorisation des feux, etc. La mise aux normes des bâtiments s'accompagnera donc d'une remise à plat de la voirie et de l'espace urbain alentour pour permettre une chaîne de déplacement sans obstacles. Cette stratégie d'ensemble, en recevant sans réserve l'aval de la préfecture, permet à la ville d'avancer sans retard.

SYLVIE SPEKTER.

## Rencontrer des assistantes maternelles

À l'occasion de la journée nationale des assistantes maternelles, le Relais assistante maternelle (RAM) de Bobigny organise une matinée porte ouverte, le jeudi 17 novembre de 9 h 30 à 11 h 30 au CPS Aimé-Césaire (salle polyvalente Gilles-Biet, 2<sup>e</sup> étage). Le but ? Faire découvrir aux parents réticents au mode d'accueil individuel le métier d'assistante maternelle qui souffre, en effet, d'un manque de confiance de la part des familles. Les assistantes maternelles viendront à cette occasion valoriser leur métier et ses spécificités. Les familles qui n'arrivent pas à trouver une place en crèche peuvent ce jour-là trouver leur bonheur auprès d'une assistante maternelle ! **K. N.**

### En bref

#### Secours catholique

Le Secours catholique et les paroisses de Bobigny vous invitent à leurs portes ouvertes, vendredi 4 novembre à 20 h à l'église Saint-André (5, avenue Karl-Marx). Objectif : envisager l'ouverture d'une antenne du Secours catholique à Bobigny.

#### Noël personnes isolées

Comme chaque année, la Ville organise un Noël solidaire en direction des personnes isolées. Afin de bénéficier des colis de solidarité, les personnes concernées sont invitées à s'inscrire auprès du CCAS (1<sup>er</sup> étage de l'hôtel de ville) du lundi 14 novembre au vendredi 2 décembre.

#### Théâtre amateur

Le metteur en scène Nicolas Bigards recherche des Balbiniens qui souhaiteraient intégrer un chœur amateur composé de comédiens, musiciens et chanteurs. Les personnes intéressées se retrouveront ainsi au cœur de la pièce de Karl Kraus, *les derniers jours de l'humanité* qu'adaptera la MC 93 en janvier 2018. Un brûlot pacifiste monstre de 220 scènes, avec 500 personnages et 50 pièces musicales, censé durer 24 heures !  
→ Inscription avant le 15 novembre : [brynhole@mc93.com](mailto:brynhole@mc93.com) ou 01 14 60 72 74.  
Réunion d'information le 13 décembre.  
Répétitions : un samedi par mois de janvier à juin 2017.

#### Déchetterie

La Déchetterie du Syctom à Romainville sera exceptionnellement fermée du lundi 14 novembre au vendredi 2 décembre inclus, sauf les week-end du 19-20 et du 26 et 27 novembre. Les usagers sont invités à se rendre dans les autres déchetteries, à Bondy et Montreuil, ouvertes 7 jours sur 7.

→ Infos sur [www.est-ensemble.fr/dechetteries](http://www.est-ensemble.fr/dechetteries)

#### Journal des travaux

##### Avenue Édouard-Vaillant

Les travaux de réhabilitation du collecteur d'assainissement départemental, avenue Édouard-Vaillant (tronçon compris entre les rues de Rome et du Luxembourg), se poursuivent jusqu'à fin février 2017.

##### Avenue Henri-Barbusse

La réhabilitation du collecteur d'assainissement départemental avenue Henri-Barbusse (tronçon compris entre l'avenue de la Division Leclerc et la rue Henri-Gautier) se poursuit jusqu'au 29 décembre. La voie de tourne-à-gauche en direction de la rue Henri-Gautier est fermée.



Le futur centre-ville de Bobigny sera entièrement livré à l'horizon 2025 en même temps que l'arrivée du Grand Paris Express.

© ALTAREA COGEDIM

# Le projet du futur centre-ville dévoilé

**URBANISME** Un véritable quartier de centre-ville verra le jour dans les années à venir.

Les quatre propriétaires du centre commercial de Bobigny 2, dont la municipalité, ont choisi Altarea-Cogedim comme futur acquéreur. En avant-première, une idée du Bobigny de demain.

## Calendrier du projet

2017-2019. Finalisation du projet et concertation.

2019-2021. Destruction et construction de la première partie du centre commercial côté préfecture.

2022-2025. Dernière phase de travaux et livraison dès l'arrivée du Grand Paris Express.

**E**n route vers le futur centre-ville. C'est le projet du promoteur immobilier Altarea-Cogedim qui a été choisi par la Ville et les trois autres copropriétaires du centre commercial de Bobigny 2, à savoir Auchan France, La Française AM (Global Asset Management) et Unibail-Rodamco. Pour rappel, ces derniers avaient signé un protocole d'accord en mai 2015 dans lequel ils imposaient la création d'un véritable quartier avec destruction en deux temps du centre actuel. « Il y a deux ans, le projet était au point mort.

Le plus difficile a été de fédérer tous les copropriétaires. La Ville a su rassembler et proposer une ambition commune pour Bobigny, souligne Kiannoush Moghadam, le directeur de la prospective urbaine et de l'action territoriale. Avec Altarea-Cogedim, nous disposons d'un partenaire solide qui a le grand avantage d'avoir un circuit décisionnel unique pour tous les secteurs de la chaîne immobilière. » Pour Christian Bartholmé, 1<sup>er</sup> adjoint au développement économique et aux finances, ce projet répond à « une demande forte des Bobyniens depuis 15 ans de voir

apparaître un autre centre-ville à la place de ce centre commercial d'un autre temps. » Et d'ajouter : « Les financements découlant du PUP\* serviront exclusivement aux écoles et aux espaces publics du centre-ville. »

**GRANDE PLACE CENTRALE.** La société Altarea-Cogedim financera donc l'ensemble du chantier et assurera la promotion immobilière puis la gestion commerciale. On ne parlera plus alors de centre commercial mais d'un centre avec des commerces en pied d'immeubles que le développeur immobilier gardera sous son aile afin de préserver une

## Altarea-Cogedim, un partenaire très solide

Né en 2007 de l'acquisition de Cogedim par Altarea, le groupe Altarea-Cogedim est l'un des acteurs les plus dynamiques de l'immobilier en France. La force du groupe français réside dans sa capacité à réaliser des projets mixtes associant des centres commerciaux, de l'immobilier de bureaux et des programmes de logements. La société est présente en France, en Italie et en Espagne. En croissance constante, le groupe a enregistré un chiffre d'affaires de 1,2 milliard d'euros en 2015 (soit une progression de plus de 20 % par rapport en 2014). Parmi les grands projets en cours du groupe, on peut citer l'Euromed center de Marseille ou le View one de Lyon. Le groupe tire surtout sa notoriété de la construction de grands ensembles mixtes tels que Cœur de Ville à Bezons ou Atlantis Grand Ouest à Massy (voir photos).

H. C.-T.



© ALTAREA-COGEDIM

### ↑ Massy Place du Grand Ouest.

Altarea Cogedim développe en une seule tranche l'opération mixte Place du Grand Ouest à Massy. Cet ensemble constituera un nouveau « morceau de ville ». Il porte l'ambition de devenir la porte d'entrée sud du Grand Paris. Ce projet mixte, réalisé avec les architectes Élisabeth et Christian de Portzamparc, s'étend sur 100 000 m<sup>2</sup>. Il comprend 750 logements, 8 000 m<sup>2</sup> de commerces de proximité, une résidence seniors Cogedim Club®, un hôtel de 150 chambres, un centre de congrès, des parkings, une école maternelle et un multiplexe Pathé. Le chantier sera achevé en 2017.

harmonie, comme il l'a fait à Bercy-Village (Paris 12<sup>e</sup>) dont il assure la gestion. Fini le vieux complexe commercial lancé en 1974 dont la première portion sera démolie à partir de 2019, place à un véritable quartier en plein air. Les plans d'Altarea-Cogedim dessinés par l'agence d'architecture TVK (Trévelo & Viger-Kohler) – qui a relooké la place de la République à Paris – prévoient une grande place centrale d'environ 1 700 m<sup>2</sup> entourée de cafés et restaurants. Elle sera située au milieu d'une voie piétonne principale qui ira de l'esplanade Jean-Moulin à la

place Rabin-Arafat. De chaque côté de cette dernière seront édifiés des immeubles d'habitations et d'autres de bureaux avec des commerces en rez-de-chaussée. Altarea-Cogedim prévoit d'attirer de nouveaux commerces d'alimentation, des magasins

de décoration et d'ameublement, un hypermarché, un cinéma et probablement une salle de fitness ! Deux venelles perpendiculaires à cette rue piétonne seront percées pour relier le boulevard Maurice-Thorez aux quartiers Chemin-Vert et Salvador-Allende.

**PROMENADES VERTES.** La force du projet d'Altarea-Cogedim réside dans les liens qu'il crée entre le futur centre-ville et les quartiers alentour ainsi que dans sa capacité à intégrer l'arrivée, en 2025, du Grand Paris Express à Pablo-Picasso. Le lauréat envisage ainsi d'aménager des promenades « vertes » pour accéder plus facilement aux autres espaces publics tels que le parc de La Bergère ou le mail François-Mitterrand. La ruelle qui longe actuellement le centre commercial côté Chemin-Vert sera elle aussi réagencée et certaines des buttes seront rasées pour harmoniser l'ensemble. « Les questions de sécurité et de propreté seront étudiées en amont de la construction en concertation avec les policiers nationaux et municipaux ainsi qu'avec les pompiers », spécifie Clotilde Eisenbarth, la directrice de l'urbanisme. L'objectif final étant évidemment de rendre ce quartier du futur plus attractif encore. Sachant quand même qu'Altarea-Cogedim a compté de 1 500 à 2 000 piétons par heure dans l'actuel centre commercial de Bobigny 2, « ce qui correspond à des rues piétonnes d'une ville de 100 000 à 300 000 habitants ». L'arrivée de la ligne 15 du futur Grand Paris Express en 2025 et le prolongement

du T1 jusqu'à Val-de-Fontenay seront également des atouts pour le promoteur au moment d'attirer de nouveaux locataires et propriétaires ainsi que de nouvelles sociétés susceptibles de s'installer dans les futurs bureaux. COP 21 oblige, l'avenir étant à la baisse du CO<sub>2</sub>, le promoteur immobilier développera en partenariat avec la société du Grand Paris des points de location de bicyclettes normales, mais aussi de vélos et voitures électriques. Le maire Stéphane De Paoli parle d'un « *nouvel espoir pour Bobigny* » et se félicite de « *ce projet urbain global qui va enfin transformer le centre-ville. Il est l'avenir de notre commune. Je suis fier que nous ayons, en aussi peu de temps, relancé une réhabilitation que certains pensaient impossible.* »

FRÉDÉRIQUE PELLETIER

\*Projet urbain partenarial (PUP), créé en 2009, est un outil de financement des équipements publics. Il permet aux communes d'assurer le préfinancement d'équipements publics nécessaires à une opération d'aménagement ou de construction par des personnes privées (propriétaires fonciers, aménageurs ou constructeurs) via une convention.

↓ **Bezons Cœur de Ville.** Projet mixte de 65 000 m<sup>2</sup>, Bezons Cœur de Ville comprendra 700 logements, un pôle de commerce et de loisirs de près de 20 000 m<sup>2</sup> abritant un hypermarché de 3 500 m<sup>2</sup>, des commerces de proximité, un multiplexe de cinéma, un pôle de restauration et des services. Le projet développé en une seule tranche par Altarea Cogedim est imaginé en partenariat avec un collectif d'architectes-urbanistes dont la coordination a été confiée à Makan RAFATDJOU. Les premières livraisons interviendront en 2020.



Le projet de Bezons est un exemple des programmes mixtes menés par Altarea-Cogedim.

© ARTIFACTORY

## En bref

## CINÉMA

## Au mépris du danger

Le Magic Cinéma consacre le week-end des 12 et 13 novembre au réalisateur palestinien-syrien Bassel Al-Khatib dont le dernier film, *Sirians*, n'a pas encore trouvé de distributeur en France. Ce drame est le dernier volet d'une trilogie commencée en 2013 avec *Mariam*, en hommage aux femmes syriennes. Le cinéaste qui a refusé l'exil s'appuie notamment sur ce qu'il vit dans l'enfer de la guerre.

→ *Mariam*, samedi 12 à 18 h, *La mère* à 20 h 30. *Syriens*, dimanche 13 à 16 h, Magic Cinéma. Tarif : 3,50 €. Restauration traditionnelle syrienne sur place (8 €).

## DOCUMENTAIRE

## Nos mères, nos daronnes

Rahma, la mère de la réalisatrice Bouchera Azzouz, et ses amis confient à la caméra comment, depuis leur plus tendre enfance, elles ont dû batailler ferme pour gagner leur liberté. Avec humour, ces daronnes de la cité de l'Amitié racontent leurs tentatives d'émancipation face à l'emprise des darons.

→ Mardi 15 novembre à 19 h, bibliothèque Elsa-Triolet. Gratuit.

## CONTE

## Mille et une histoires

Selon le temps qu'il fera samedi 5 novembre, Rachid Bouali ne commencera pas forcément par le même conte. Quoi qu'il en soit, le metteur en scène amènera son grain de folie poétique à la bibliothèque Émile-Aillaud avec son spectacle pour enfants aux accents arabes, *Du coq à l'âme*.

→ Samedi 5 novembre à 15 h, bibliothèque Émile-Aillaud. Gratuit. À partir de 6 ans.

## Rendez-vous de la quinzaine

## BIBLIOTHÈQUE ÉMILE-AILLAUD

Petit-déjeuner du livre  
Samedi 05/11 à 10 h 30

## BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET

Clefs du net : paramétrer Firefox  
Samedi 05/11 à 10 h 30

## Grand clic

Mercredi 16/11 à 14 h 30

## Histoire de causer !

Jeu 17/11 à 9 h 30

**RAGGA-RAP** Le jeune prodige du reggae moderne, **Biga Ranx**, enflammera la scène de Canal 93, le 11 novembre ! Un petit Français qui chante comme un vrai Jamaïcain.

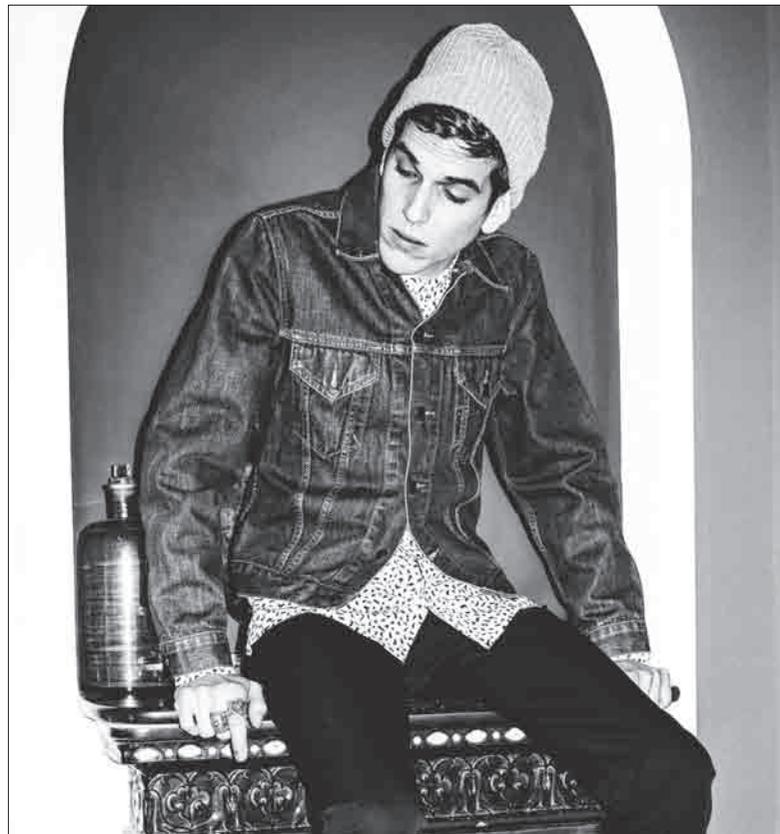
## BIGA RANX, REGGAESTAR

## BIGA RANX + JAHNERATION

VENDREDI 11 NOVEMBRE À 20 H 30,  
CANAL 93. PRÉVENTE : 15 ET 20 €.  
SUR PLACE : 17 ET 22 €

Il est jeune, blanc, français, sans dreadlocks, et il a rempli l'Olympia en mars 2015. Biga Ranx, de son vrai nom Gabriel Piotrowski, a imposé son style et son talent jusqu'en Jamaïque. Son reggae moderne matiné de rap fera forcément tourner la tête des spectateurs de Canal 93 le 11 novembre. Ce blondinet originaire de Tours a autant conquis la toile avec ses 37 000 abonnés sur You Tube qu'enflammé les post-soixante-huitards avec ses 40 000 albums vendus. Surtout, il est tombé dans la potion magique tout petit grâce à sa sœur qui écoutait UB 40. Mais si, souvenez-vous, *I Got You Babe* ! OK, c'était dans les années 1980 et Biga est né en 1988...

**TOASTER.** Il n'empêche qu'à 18 ans, il s'envole pour Kingston, perfectionne son patois jamaïcain, mélange d'anglais et de créole, s'invite dans les petits studios pour toaster (disons faire le DJ en improvisant des textes) à l'instar de ses maîtres en la matière, U Roy et Big Youth. On retrouve d'ailleurs ces deux



© Matthieu Lemaire

papes du genre sur son album *Night Bird*, sorti en 2015. Le petit gars d'Indre-et-Loire a surtout croisé la route de Joseph Cotton, célèbre *toas-*

*ter* jamaïcain avec qui il chante *Air France Anthem*. Un titre qui lui vaut carton sur le web et sa particule Ranx que le vieil artiste lui donne alors : à l'instar des MC (maître de cérémonie) chez les rappers !

**DUB-A-RUB.** Il décroche un contrat en 2011 pour un premier album, un troisième en 2015, et un single cet été, *Liquid Sunshine*, plus *lounge*. On évolue dans une ambiance électro dub-a-rub (un reggae qui met en avant les rythmes de basse et batterie) très fluide avec des tempos lents, des textes simples mais pas gnangnan qui invitent même les *rudeboys* à danser. Le tout en français et en anglais. C'est sûr, on s'éloigne du reggae engagé des rastafaris ou de celui de Bob Marley... No comment ! Jahneration, un autre groupe de reggae *so frenchy* mais un peu plus fougueux, assurera la première partie. La France redeviendrait-elle une terre d'accueil du reggae après *La Marseillaise* made in Jamaïque de Gainsbourg ? Affaire déjà à suivre à Canal 93.

## MUSIQUE CELTO-BERBÈRE

## D'une rive à l'autre



© DR

## MUGAR

VENDREDI 4 NOVEMBRE À 20 H 30, SALLE PABLO-NERUDA TARIFS :  
2,40, 8,60 et 10 €

C'est une réelle invitation au voyage que propose le groupe Mugar, vendredi 4 novembre, salle Pablo-Neruda. Leur musique plutôt planante transportera le public des montagnes de Kabylie aux côtes bretonnes en passant par les lacs du Connemara. Ils sont une dizaine à alterner des morceaux issus des répertoires traditionnels berbères, celtes ou bretons, avec des compositions plus actuelles qui fusionnent toutes ces influences. Cette formation pluriethnique est née à la fin du XX<sup>e</sup> siècle autour de trois flûtistes aux doigts de fées, le Greco-celte Michel Sikiotakis, le Breton Youenne Le Berre et l'Algérois Nasredine Dalil, ancien de l'Orchestre national de Barbès. Depuis leur tournée après la sortie de l'album *Penn Ar Bled* en 2005, ces quinquagénaires n'étaient guère réapparus sur scène ensemble. Car chacun de leur côté, ils poursuivent leurs chemins musicaux. Ils signent donc ici leur retour avec cette 17<sup>e</sup> édition du festival Villes des musiques du monde qui fait une halte à Bobigny.

F. P.

FRÉDÉRIQUE PELLETIER

**FOOTBALL** Grâce à sa performance au 6<sup>e</sup> tour face à Poissy (2-0), l'AFB poursuit sa belle aventure en Coupe de France avec, pour prochain adversaire, l'US Quevilly. Un club de National lui aussi habitué à briller dans cette compétition...

## L'EXPLOIT DES JOUEURS DE L'AFB

La magie de la Coupe de France a encore opéré en ce dimanche 23 octobre à Delaune, où l'AFB a une nouvelle fois déjoué les pronostics en éliminant sans trembler Poissy, pensionnaire de CFA (2-0). Les Balbyniens ont su mettre tous les ingrédients nécessaires pour dominer cet adversaire, qui lui était supérieur de deux divisions au coup d'envoi. Agressivité, état d'esprit offensif et chaude ambiance en tribunes, où les jeunes supporters de l'école de foot ont redoublé d'intensité, leur ont en effet permis de vite faire pencher ce 6<sup>e</sup> tour en leur faveur en inscrivant deux buts dès la première demi-heure de jeu par Minsebele (19<sup>e</sup>) et Sylla (30<sup>e</sup>). Un break qui ne sera jamais remis en question, les joueurs de Stéphane Boulila gérant plutôt facilement la fin du match, bien aidés, il est vrai, par l'expulsion d'un joueur de Poissy en début de seconde période. Joueurs et supporters doivent main-



Au 7<sup>e</sup> tour, Les footballeurs de l'AFB auront à nouveau l'avantage du terrain.

tenant se préparer à de nouveau se sublimer le 12 novembre prochain, date à laquelle ils accueilleront au 7<sup>e</sup> tour un adversaire encore plus coriace. Avec l'US Quevilly, actuel 6<sup>e</sup> de National et habitué des jolis parcours en coupe, l'AFB aura en effet fort à faire pour passer cette nouvelle étape. Désormais à seulement deux succès d'égaliser sa performance

historique des 32<sup>e</sup> de finale disputés en janvier 2015, les Balbyniens ne sont néanmoins plus à un exploit près... Rendez-vous donc le samedi 12 novembre à 14 h à Delaune, pour un nouvel épisode de l'épopée de l'AFB en Coupe de France.

SÉBASTIEN CHAMOIS

→ Plus d'infos sur [www.bobigny.fr](http://www.bobigny.fr)

**38<sup>e</sup>** place aux championnats nationaux de marche nordique, organisés le 22 octobre dernier, pour **Hakim Bengoua**, champion du Monde de la discipline en 2015 et nouvel arrivant à l'ACB athlétisme.

### En bref

KARATÉ

#### Le bronze pour Kenji

Battu en demi-finale des Championnats du Monde le mercredi 26 octobre à Linz (Autriche), Kenji Grillon a magnifiquement terminé la semaine en conquérant la médaille de bronze samedi face au Géorgien Arkania, champion du Monde 2014, avant de remporter une médaille par équipe le lendemain.



© Stéphanie de Boutray

ESCRIME

#### À Makwoski

Nouveau week-end sous le signe de l'épée les 5 et 6 novembre à Malowski avec la tenue du championnat de ligue juniors garçons (moins de 20 ans) et d'un critérium juniors filles.

TENNIS DE TABLE



© Stéphanie de Boutray

#### À domicile

Rendez vous important samedi 5 novembre à partir de 15 h à Jesse-Owens pour les deux équipes de l'ACB, qui accueillent Boulogne-Billancourt et Villiers-sur-Marne. En difficulté depuis le début de la première phase de Régionale 2, les deux formations jouent leur avenir dans la division.

## La glisse à portée de tous

**ROLLER** Des classes de CM1 et CM2 s'initient à la pratique du roller.



© Serge Barthe

Casques, genouillères, coudières et patins, les élèves de la classe CM1-CM2 de Molière sont équipés pour entamer la 4<sup>e</sup> des six séances d'initiation au roller à laquelle ils ont été conviés vendredi 14 octobre dernier. Sur l'ancien terrain de tennis du stade Henri-Wallon, ces jeunes de 9 et 10 ans enchaînent de suite les tours de piste avec un grand sourire aux lèvres. Même les chutes en pagaille n'arrêtent pas ces apprentis de la glisse, qui sont ravis de découvrir cette nouvelle discipline. Ce projet est en fait né à la suite du séjour en classe de neige qu'avait réussi à organiser l'an passé leur institutrice, Emmanuelle Lentini. « On cherchait à poursuivre cette découverte de la glisse et le plus simple à mettre en place sur notre territoire, cela reste le roller », explique l'enseignante, qui s'est alors tournée vers la Direction des sports

et notamment Daniel Paupardin, qui est un adepte de la discipline. « Avec l'accord de la municipalité, nous avons alors investi pour le matériel en privilégiant le 3<sup>e</sup> cycle », souligne l'éducateur sportif. Plusieurs autres établissements se sont intéressés au projet, qui compte aujourd'hui une petite dizaine de classes de différentes écoles de la ville. Une pratique qui apporte son lot de bienfaits aux enfants. Comme le relève Daniel Paupardin, « cela fait travailler la motricité, l'équilibre, la sensation de glisse et surtout le plaisir qui va avec cette sensation. Le but est aussi de créer des vocations, pourquoi pas... » Ce qui est déjà le cas de certains élèves qui sont venus avec leur matériel acheté quelques jours auparavant. « Ils se retrouvent même désormais pour rouler en bas de chez eux », fait remarquer leur professeur, bien heureuse du succès de son entreprise. S. C.

C'est gratuit! Adressez votre annonce à:  
[petites-annonces@bonjour-bobigny.net](mailto:petites-annonces@bonjour-bobigny.net)  
 ou par courrier à **Bonjour Bobigny**  
 9-19, rue du Chemin-Vert - 93000 Bobigny

**+ ANIMAUX**

→ Vend serins, prix: 10 € l'oiseau. Tél.: 06 48 36 00 02.

→ Donne chat noir et blanc, un an et demi, vacciné, propre. Tél.: 07 53 71 08 91.

**+ IMMOBILIER**

→ Couple cherche F3 dans le centre de Bobigny, loyer garanti. Tél.: 01 48 30 30 62.

**+ RECHERCHE**

→ Petit frigidaire, poupées et affaires de poupées, voitures et jouets pour école maternelle. Tél.: 06 75 20 39 43.

**+ EMPLOI**

→ Enseignant de mathématiques propose soutien et encadrement personnalisés en mathématiques et/ou physique-chimie de la 6<sup>e</sup> à la terminale. Également un accompagnement pour la pré-

paration aux examens du bac et du brevet. Cesu acceptés. Tél.: 06 14 48 08 08.

→ Enseignante donne des cours de maths jusqu'à la terminale, des cours de soutien et de remise à niveau ainsi que des cours de français et d'anglais jusqu'au collège. Chèques emploi service acceptés. Tél.: 07 58 85 88 08.

→ Homme chercher heures de ménage, cesu acceptés. Tél.: 01 48 95 32 37

ou 07 62 10 37 52.

→ Étudiant en première année de master de mathématiques propose des cours de soutien et remise à niveau en mathématiques et physique-chimie pour tous les niveaux, du collège au lycée. Cesu acceptés. Tél.: 07 68 04 25 04.

→ Professeur de mathématiques propose soutien et

encadrement personnalisés en mathématiques et/ou sciences physiques de la 6<sup>e</sup> à la terminale. Également un accompagnement pour la préparation au bac et au brevet. Cesu acceptés. Tél.: 06 14 48 08 26.

**+ DIVERS**

→ Tapis de course bon état, prix: 100 € à débattre. Lot de vêtements de 1 à 5 €. Étagère avec rideau, prix: 15 €. Lot de chaussures pointures 38 à 41 à partir de 5 €. Lampadaire, prix: 5 €. tête de lit, prix: 10 €. Tél.: 06 60 21 66 32.

→ Écran d'ordinateur plat, avec un pied arrondi, marque Emprex, 22 x 38, en très bon état, avec clavier et souris, prix: 40 €. Arche double, 1,40 x 2,40 m, spécial mariage laïc, ou bien dans un jardin: prix 25 €. Tél.: 06 15 95 31 64

→ Télé grand écran à tube cathodique, prix: 30 €. Neuf objets de déco en cristal, prix: 90 €. Collection complète de disques classiques en coffret vinyle 33 tours, prix: 150 €. Défroisseur, servi deux fois,

prix: 60 €.

Tél.: 06 49 71 28 36.

→ Veste en fourrure acrylique T. 44, marron, très bon état, prix: 30 €.

Tél.: 06 44 72 31 53.

→ Vitrine de salle à manger, prix: 500 €. Mini-four électrique, état neuf, prix: 30 €. Armoire en bois massif, prix: 50 €. Assiettes plates et creuse, prix: 1 € pièce. Deux vases, un rouge et argenté, un bleu, prix: 10 € pièce. Deux tajines, prix: 10 € pièce. Tél.: 06 27 64 63 61.

→ Transat pour bébé de 0 à 6 mois, prix: 6 €.

Tél.: 06 27 29 24 26.

→ Table ronde avec rallonge + quatre chaises, prix: 30 €.

Tél.: 01 48 96 12 72.

→ Stérilisateur micro-ondes, six biberons, prix: 5 €. Barrière de sécurité pour porte ou escalier, fixation avec cadre de serrage (sans trou, ni

vis), longueur ajustable de 73 à 80 cm, la porte s'ouvre dans les deux sens, prix: 50 € les deux barrières.

Tél.: 06 14 56 53 39.

→ Veste homme beige excellent état, taille 44-46, prix: 10 €. Paire de bottes femme, pointure 38, cuir-daim, état neuf, portées une fois, prix: 20 €. Presse-purée ou légumes en inox, grand modèle neuf, prix: 15 €. Appareil grill sous emballage (croque-monsieur et gaufrier), marque Berson, prix: 20 €.

Tél.: 06 32 91 76 27.

→ Lots de DVD neufs à petits prix. Commode trois tiroirs en pin, prix: 15 €. Lot de 45 t et 33 t de variété et rock français. Casseroles, vaisselle, livres neufs et occasion, prix à débattre.

Tél.: 01 48 30 41 75 le midi ou le soir après 19 h.

→ *Bonjour Bobigny* propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

**PHARMACIES DE GARDE**

DIMANCHE 6 NOVEMBRE  
 Pharmacie centrale de Bobigny. 64, avenue Louis Aragon, Bobigny. Tél.: 01 48 30 38 09.

VENDREDI 11 NOVEMBRE  
 Pharmacie Nigelle 144, rue Roger-Salengro Drancy. Tél.: 01 48 30 24 74.

DIMANCHE 13 NOVEMBRE  
 Pharmacie principale de Drancy. 160, avenue Henri-Barbusse, Drancy. Tél.: 01 48 30 01 95.

**URGENCES MÉDICALES**

DIMANCHES, JOURS FÉRIÉS

Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy. Appeler le 15.

**POLICE MUNICIPALE**

LUN. > SAM. DE 8 H À 20 H  
 24, rue Hector-Berlioz. Tél.: 01 48 30 16 80.

TRIBUNES

ÉLUS DE LA MAJORITÉ

**Enfin, un centre-ville pour Bobigny!**

Avec les vacances scolaires qui viennent de s'écouler, ou ce week-end prolongé pour certains, les occasions de flâner étaient nombreuses. Mais à Bobigny, si l'envie vous prenait de déambuler en centre-ville, faire le tour des commerces, avoir un choix varié pour vous restaurer ou voir le dernier film à l'affiche... vous risqueriez de rester sur votre faim...

L'héritage de nos prédécesseurs parle de lui même, et mérite assez peu de commentaires. Le centre commercial Bobigny 2 est en piteux état, l'implantation des nouveaux commerces de Karl-Marx n'a pas été pensée pour les mettre en valeur, la structure même du cœur de ville est complètement aberrante.

Il est vrai que sur le constat plus qu'évident, tout le monde ne pouvait être qu'unanime, et ce, depuis des années. Il fallait que les choses changent, donner un vrai centre-ville à Bobigny, rénover, reconstruire, etc.

Mais lorsqu'il a fallu passer à la mise en œuvre, au concret... il n'y a eu que des excuses et des promesses: « Demandons plus d'argent à l'État, même s'il ne peut rien nous donner », « Manifestons pour nous faire entendre, même si ce n'est qu'un effet d'annonce pour faire croire que nous agissons »,

« Finalement nous n'avons rien obtenu, même si en réalité il suffisait de gérer correctement la ville pour donner aux Balbyniens ce qu'ils méritent ».

Oui, car quand on veut, on peut... il a fallu 2 ans à la nouvelle municipalité pour obtenir ce que les élus de gauche promettaient depuis plusieurs décennies. 2 ans... Et du travail, c'est certainement là que le bât blesse car il est vrai que ces négociations ont été difficiles et ont demandé un travail acharné de la part des services de la ville et des élus.

Mais n'est-ce pas pour cela que les Balbyniens nous ont élus? Pour nous dépasser, pour donner encore plus pour notre ville, pour leur rendre ce qui leur avait été confisqué durant des années?

L'enfumage, les belles paroles, les promesses démagogiques ont trop longtemps duré. Place au concret, les Balbyniens ont suffisamment attendu.

ÉLUS COMMUNISTES

**L'OPH doit rester au service de tous les Balbyniens**

Lundi 24 octobre, les élus de la majorité ont autorisé le Directeur Général de l'OPH à entamer les démarches pour revendre deux cités du patrimoine de la ville, La Ferme et d'Estienne-d'Orves. Une décision prise au mépris des habitants qui ont marqué leur opposition claire à ce projet. Une pétition de refus a regroupé 90 % des locataires, et plus de 200 personnes se sont mobilisées lors des deux conseils d'administration de l'OPH et du conseil municipal. Ce qui a été acté le 24 n'est pas la fin de la bataille, mais bien son début. Les élus du groupe communiste continueront

à prendre toute leur place dans cette lutte.

Non, M. De Paoli, il n'est pas vrai que la vente des cités soit la seule option. Non, il n'est pas possible d'abandonner des habitants pour obtenir des moyens pour d'autres habitants. Vous n'avez pas été élu pour opposer les Balbyniens entre eux. Nous devons obtenir plus de moyens pour Bobigny. En luttant pour et avec tous les Balbyniens, pas en les divisant.

**ALINE CHARRON, BENJAMIN DUMAS, ANNE JONQUET, JOSÉ MOURY, ABDEL SADI ET WALY YATERA**

ÉLUS SOCIALISTES

**Inventons la métropole du grand Paris (MGP)**

La création de la MGP s'inscrit dans l'Histoire. Après de longues années de réflexions et de débats elle comporte 8 millions d'habitants, 131 communes regroupées dans 12 intercommunalités dont Est ensemble et Bobigny. Le métro automatique verra le jour dans moins de dix ans, avec ses trois gares à Bobigny. Il reliera les grands équipements de la vie quotidienne, permettra d'attirer de nouvelles activités innovantes et facilitera la mixité sociale, ainsi que la mobilité des habitants. La Métropole c'est aussi le logement, l'emploi, la culture... Elle nous concerne tous. Notre voix ne doit pas être oubliée. Elle ne doit pas s'exprimer uniquement au travers des

élus mais aussi dans les débats publics et au sein des Conseils citoyens. À Bobigny, deux projets anciens, déjà bien engagés, viennent d'être confortés par la MGP: Ecocité et le Pont de Bondy. Nous veillerons au respect des engagements d'y construire 30 % de logements sociaux. Beaucoup reste à faire. Pour cela, il faut d'abord cesser de considérer nos institutions comme des « pompes à fric », mais comme des partenaires à part entière.

**MAGIC CINÉMA**

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : [www.magic.cinema.fr](http://www.magic.cinema.fr)  
TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉ ACCEPTÉE.

**3 > 8 novembre**

**Brice 3**

→ JEU 20H15/ VEN 18H/  
SAM 16H15 • 20H15/ DIM 15H/  
LUN 20H15/ MAR 18H.

**Captain Fantastic**

→ JEU 18H15/ VEN 20H15/  
SAM 16H15 • 18H30/ DIM 17H15/  
LUN 18H15/ MAR 20H15.

**L'odyssée**

→ JEU 15H • 18H/ VEN 12H •  
20H/ SAM 14H • 18H/ DIM 17H/  
LUN 18H/ MAR 20H.

**Manuel de libération**

→ JEU 20H30/ VEN 12H • 18H15/  
SAM 20H45/ DIM 15H15/  
LUN 20H30/ MAR 18H15.

**JEUNE PUBLIC**

**Cigognes et Compagnie**

→ SAM 14H30.

**9 > 16 novembre**

**Le ciel attendra**

→ MER 20H/ JEU 20H15/ VEN 16H  
18H • 20H15/ SAM 14H • 16H •  
20H15/ DIM 17H/ LUN 14 20H/  
MAR 18H.

**Le teckel**

→ MER 18H15/ JEU 20H/ VEN  
18H15/ SAM 16H/ LUN 18H15.

**La fille inconnue**

→ MER 18H15 • 20H15/  
JEU 18H15/ VEN 14H15 • 20H/

SAM 18H15/ DIM 15H/ LUN 18H/  
MAR 20H.

**L'attrape-rêves**

→ MER 16H30/ JEU 18H/  
VEN 16H15 / LUN 20H15.

**L'acrobate**

→ MAR 19H.

**JEUNE PUBLIC**

**Monsieur Bout-de-Bois**

→ MER 14H30 • 15H30/ DIM 14H30.

**Ivan Tsarevitch et la Princesse Changeante**

→ MER 14H30 • 16H/ VEN 14H/  
SAM 14H30.

**PERMANENCES Droit au logement**

Prochains rendez-vous :

ASSOCIATION LÉO-LAGRANGE

- **Mercredi 9 novembre** de 9 h à 12 h à la mairie annexe Émile-Aillaud;
- **mercredi 16 novembre** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville (sur rendez-vous au 01 70 32 43 15).

ADIL 93

- **Mardis 8 et 15 novembre** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville;
- **jeudi 10 novembre** de 14 h à 17 h à la mairie annexe Émile-Aillaud (sans RDV).

HUISSIER

- **Mercredi 7 décembre**

de 14 h à 17 h à l'hôtel de ville (sur RDV au 01 70 32 43 15).

**PROPRETÉ Encombrants**

Déposez vos encombrants sur la voie publique, devant votre lieu d'habitation, à partir de 20 h la veille de la collecte ou impérativement avant 6 h le jour de la collecte.

Prochaines collectes :

- **Vendredi 4 novembre** pour le secteur 2.
- **Vendredi 11 novembre** pour le secteur 1.
- **Lundi 7 novembre** pour la cité de l'Abreuvoir.
- **Lundi 14 novembre** pour les cités Pablo-Picasso, Les Sablons, Paul-Vaillant-

Couturier et Étoile.

- **Lundis 7 et 14 novembre** pour les cités Chemin-Vert, Karl-Marx, Paul-Éluard et Hector-Berlioz.

**Déchets dangereux**

Peintures, dés herbants, engrais, insecticides, colles, acides, bases, néons, radiographies, batteries auto... Tous ces déchets sont toxiques. Ils sont dangereux pour l'homme et l'environnement. Vous pouvez les déposer auprès du véhicule Service Planète que vous retrouverez :

- **Jeudi 3 novembre** de 10 h à 12 h à la mairie de proximité Jean Racine et de 14 h à 16 h sur le mail Jean-Rostand (rue Sigmund-Freud).
- **Samedi 5 novembre** de 10 h à 12 h, près du marché de la Ferme et de 14 h à 16 h, près du marché Édouard-Vaillant.

**RENCONTRES Maison des parents**

À BERLIOZ

- **Mardi 8 novembre** à 9 h 30, petite enfance : « Les relations avec la belle famille ». Animée par Agnès Allal-Rimbaud, psychologue.

**PERMANENCES Adjoins de quartiers**



Les quatre adjoints de quartier tiennent des permanences sur rendez-vous.

→ → → **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abreuvoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. Marc Drané vous reçoit en mairie uniquement :

- **Lundi 7, 14, 21 et 28 novembre** de 15 h 30 à 17 h.

→ → → **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sépard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. Ouassila Kouaichi :

- **Lundi 5 novembre** de 14 h 30 à 16 h 30.
- **Mardi 15 novembre** de 10 h 30 à 11 h 30.
- **Vendredi 25 novembre** de 10 h 30 à 11 h 30.

→ → → **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Salvador-Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard. Mahamadou N'Diaye :

- **Permanence** sur rendez-vous en mairie. Appeler le 01 41 60 93 85.

→ → → **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cersaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre. Christine Gaberel vous reçoit :

- **Permanence** sur rendez-vous en mairie ou dans les mairies annexes. Appeler le 01 41 60 93 85.

- **Jeudi 10 novembre** à 18 h : « Accompagner mon adolescent dans ses choix de vie ». Animée par deux thérapeutes familiaux de l'association Saga.

À L'ÉTOILE

- **Mardi 15 novembre** à 18 h : « La crise d'ado : quand s'arrête-t-elle ? ». Animée par deux thérapeutes de l'association Les jardins de paroles.

**PERMANENCE Conciliateur de justice**

Un conciliateur de justice tient une permanence deux mardis par mois en mairie. Il reçoit les Balbyniens pour les aider à trouver des solutions aux litiges de la vie quotidienne :

trouble de voisinage, conflit entre propriétaires et locataires, créances impayées, malfunctions, difficultés à faire exécuter un contrat... Prochaine permanence **mardi 8 novembre** de 9 h 15 à 16 h 45.  
→ Inscriptions au 01 41 60 93 93.

**MENUS SCOLAIRES**

DU 7 AU 11 NOVEMBRE

- **Lundi** : boulettes de bœuf sauce tomate, semoule bio, cantal, fruit.
- **Mardi** : pamplemousse, poisson meunière, petits pois, fromage fondu, flan nature.
- **Mercredi** : macédoine mayonnaise, rôti de veau sauce diable, purée de pommes de terre au curry, fromage ail et fines herbes, ananas.
- **Jeudi** : potage Clamart, crêpe béchamel, volaille et fromage, salade verte, camembert, flan nappé caramel.
- **Vendredi** : Férié.

DU 14 AU 18 NOVEMBRE

- **Lundi** : omelette aux fines herbes, riz bio aux petits légumes, brie, fruit.
- **Mardi** : salade de lentilles, frites de poulet, méli-méli de haricots, gouda, fruit bio.
- **Mercredi** : morceaux de pamplemousse, sauté de dinde au jus d'orange, lentilles blondes, yaourt bio, purée de fruits.
- **Jeudi** : salade chinoise, sauté de bœuf à la provençale, pommes de terre vapeur, emmental bio, crème dessert vanille.
- **Vendredi** : Salade de radis à l'abricot, rôti de porc aux pruneaux ou œufs durs béchamel, cordiale de légumes ou épinards, fromage aéré salé, éclair au chocolat.



**LE MAIRE VOUS REÇOIT**

Le maire Stéphane De Paoli tient une permanence sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30.  
→ Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93



**LE DÉPUTÉ VOUS REÇOIT**

Le député Jean-Christophe Lagarde tient une permanence sur rendez-vous.  
→ Prendre rendez-vous au 01 40 63 58 84 ou par mail sur [jlagarde@assemblee-nationale.fr](mailto:jlagarde@assemblee-nationale.fr)

**Hôtel de ville** : 31, avenue Salvador-Allende : 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30 ; samedi de 9 h à 11 h 45 (le 1<sup>er</sup> jeudi de chaque mois, ouverture à 15 h au lieu de 13 h 30) • **Mairie annexe Jean-Racine** : 8, rue Racine : 01 48 37 44 32/ 95 28 • **Mairie annexe Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant : 01 48 47 30 44/78 09 • **Mairie annexe Joseph-Epstein** : Place Joseph-Epstein : 01 48 32 74 34/91 39 • Site de la ville [www.bobigny.fr](http://www.bobigny.fr), Facebook [ville de Bobigny](https://www.facebook.com/villedebobigny), Twitter [villedebobigny](https://twitter.com/villedebobigny) • **CCAS** (1<sup>er</sup> étage) : 01 41 60 93 32/53 • **Service des relations avec les usagers** (1<sup>er</sup> étage) : 01 41 60 95 09/94 76, 01 41 60 97/94 • **Service population** : Hôtel de ville, 1<sup>er</sup> étage : 01 41 60 93 93 • **Service municipal du logement** : 9-19, rue du Chemin-Vert : 01 70 32 43 22 • **Mire** : 1-7, rue de la Gaité : 01 48 96 99 89 • **Contact propreté Bobigny** : 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe) • **Infos déchets Est ensemble** : 0 805 055 055 • **Maison des parents Berlioz** : 32, rue Hector-Berlioz : 01 48 45 84 63 • **Maison des parents Étoile** : 17, cité de l'Étoile : 01 57 42 78 99.



**BONJOUR BOBIGNY** 9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. 01 41 60 78 00 → Fax 01 41 60 78 20 → Courriel [redaction@bonjour-bobigny.net](mailto:redaction@bonjour-bobigny.net) → Rédacteur en chef **Hervé Couilleaux-Théotime** (7805) → Rédacteur en chef adjoint **Karim Nasri** (7802) → Secrétariat de rédaction, iconographie **Daniel Georges** (7801) → Conception graphique, direction artistique **Annie Arnal** (7808) → Rédacteurs **Sébastien Chamois** (7807), **Frédérique Pelletier** (7803), **Sylvie Spekter** (7804) → Photographes **Serge Barthe**, **Stéphanie de Boutray**, **Sylla Grinberg**, **Henri Perrot** → Secrétaire **Salette Antonio** → A collaboré à ce numéro **Daniel Georges** → Directeur de la publication **M. le maire de Bobigny** → Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression/YDprint → **Bonjour Bobigny** est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.



CONSEILS ET ASTUCES POUR ENTREtenir  
SA SANTÉ TOUT AU LONG DE LA VIE



# FORUM SANTÉ

MERCREDI 16 NOVEMBRE 2016

10 H > 18 H - SALLE PABLO NERUDA



[www.bobigny.fr](http://www.bobigny.fr)